

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 mei 2001

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Strafwetboek en tot  
invoering van de dienstverlening en de  
opleiding als gevangenisvervangende straffen**

AMENDEMENTEN

\_\_\_\_\_

Nr. 48 VAN DE DAMES **HERZET, TALHAOUI** EN DE  
HEER **GIET**

Art. 3

**Het voorgestelde artikel 37sexies aanvullen als  
volgt:**

*«Dit artikel wordt opgeheven zodra de wet van 8 augustus 1997 betreffende het centraal strafregister, zoals gewijzigd bij de artikelen 3sexies en septies van deze wet, in werking treedt.».*

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0549/ (1999-2000) :**

001 : Wetsvoorstel van de heren Bacquelaine, Tavernier, Giet, Coveliers,  
Van der Maelen en mevrouw Dardenne  
002 tot 009 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

15 mai 2001

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code pénal et instaurant  
le travail d'intérêt général et la formation  
comme peine de substitution**

AMENDEMENTS

\_\_\_\_\_

N° 48 DE MMES **HERZET, TALHAOUI** ET M. **GIET**

Art. 3

**Compléter l'article 37sexies proposé par l'alinéa  
suivant:**

*«Cet article sera abrogé lorsque la loi du 8 août 1997 relative au casier judiciaire central, tel que modifiée par l'article 3sexies et 3septies de la présente loi, entrera en vigueur.».*

Documents précédents :

Doc 50 **0549/ (1999-2000) :**

001 : Proposition de loi de MM. Bacquelaine, Tavernier, Giet, Coveliers,  
Van der Maelen et Mme Dardenne.  
002 à 009 : Amendements.

Nr. 49 VAN DE DAMES **HERZET, TALHAOUI** EN DE HEER **GIET**

Art. 3sexies (nieuw)

**Een nieuw artikel 3sexies invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 3sexies. — Artikel 594, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997, wordt aangevuld met een 4°, luidend als volgt:

4° de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37ter van het Strafwetboek.».

Nr. 50 VAN DE DAMES **HERZET, TALHAOUI** EN DE HEER **GIET**

Art. 3septies (nieuw)

**Een nieuw artikel 3septies invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 3septies. — In artikel 595, eerste lid, 1°, van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997, worden de woorden «de in 594, 1° tot 3° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen;» vervangen door de woorden «de in artikel 594, 1° tot 4° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen;».

#### VERANTWOORDING

De werkstraf mag niet worden vermeld in de inlichtingen die aan de administratieve overheid worden bezorgd, ten einde de reclassering en resocialisering van de betrokkene niet in het gedrang te brengen.

De wet van 8 augustus 1997 heeft een centraal strafregister ingesteld en regels uitgevaardigd voor de afgifte aan de administratieve overheid en aan particulieren van uittreksels uit dat register.

Artikel 594 van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij artikel 8 van de wet van 8 augustus 1997, voorziet in regels die bepalen op welke wijze de overheid toegang krijgt tot de in het strafregister opgenomen inlichtingen. Artikel 595 van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij artikel 9 van de wet van 8 augustus 1997, voorziet in de afgifte van uittreksels uit het strafregister door toedoen van de gemeentelijke overheid.

Op de inlichtingen die met toepassing van beide voornoemde artikelen mogen worden meegedeeld, wordt een nieuwe uitzondering ingesteld, met name dat de Koning een particulier net

N° 49 DE MMES **HERZET, TALHAOUI** ET M. **GIET**

Art. 3sexies (nouveau)

**Insérer un nouvel article 3sexies, libellé comme suit:**

«Art. 3sexies. — L'article 594, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle, rétabli par la loi du 8 août 1997, est complété par un 4°, libellé comme suit:

4° les décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37ter du Code pénal.».

N° 50 DE MMES **HERZET, TALHAOUI** ET M. **GIET**

Art. 3septies (nouveau)

**Insérer un nouvel article 3septies, libellé comme suit:**

«Art. 3septies. — Dans l'article 595, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle, rétabli par la loi du 8 août 1997, les mots «les condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1° à 3°» sont remplacés par les mots «les condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1° à 4°.».

#### JUSTIFICATION

La peine de travail ne peut être mentionnée dans les renseignements fournis aux autorités administratives et ce afin de ne pas hypothéquer l'objectif de reclassement et de réinsertion sociale de l'intéressé.

La loi du 8 août 1997 a instauré un casier judiciaire central et énoncé les règles pour la délivrance des extraits de ce casier aux autorités administratives et aux particuliers.

L'article 594 du Code d'instruction criminelle, rétabli par l'article 8 de la loi du 8 août 1997, prévoit les règles régissant l'accès des administrations publiques aux informations enregistrées dans le casier judiciaire. L'article 595 du Code d'instruction criminelle, rétabli par l'article 9 de la loi du 8 août 1997, prévoit la délivrance des extraits de casier judiciaire par l'intermédiaire des autorités communales.

Une nouvelle exception aux informations pouvant être fournies en application de ces deux articles est insérée à savoir que le Roi ne peut autoriser un particulier comme une adminis-

zomin als een bestuur de toegang mag veroorloven tot de inlichtingen die betrekking hebben op veroordelingen tot een werkstraf.

Die wet is evenwel nog altijd niet in werking getreden. In afwachting daarvan moet artikel 37*sexies* worden behouden.

tration à avoir accès aux informations relatives à des condamnations de peine de travail.

Cependant cette loi n'est toujours pas entrée en vigueur. Dans l'attente de cette entrée en vigueur, il convient de maintenir l'article 37*sexies*.

Jacqueline HERZET (PRL FDF MCC)  
Fauzaya TALHAOUI (AGALEV-ECOLO)  
Thierry GIET (PS)